

Interaction orale : aspects qualitatifs A1-A2

Fiche d'évaluation pour les enseignants

Nom de la participante/du participant :

A1

A2

Interaction

A un rôle plutôt réactif dans la conversation et laisse son partenaire en prendre la direction.

Prend un rôle actif dans la conversation quand elle se déroule comme planifié ; peut réagir, après hésitation, à l'imprévu. Sait signaler avoir compris ou pas.

Etendue du vocabulaire

A un répertoire limité de mots et d'expressions mémorisés en rapport avec des situations connues.

Utilise un répertoire de base de mots, de groupes de mots et d'expressions pour échanger des informations dans une situation connue.

Aisance

Utilise des phrases et groupes de mots mémorisés, mais se bloque lors de problèmes de compréhension ou de situations imprévues.

Utilise avec une relative aisance des phrases et groupes de mots exercés au préalable, mais doit s'y reprendre à plusieurs fois dans des situations imprévues.

Correction

Utilise des structures et des formes grammaticales simples ; dirige son attention sur le contenu plutôt que sur le contrôle grammatical.

Utilise assez correctement, dans de brefs échanges d'informations, des structures et des modèles de phrases élémentaires.

Remarques

Interaction orale : aspects qualitatifs A2-B1

Fiche d'évaluation pour les enseignants

Nom de la participante/du participant :

A2

B1

Interaction

Prend un rôle actif dans la conversation quand elle se déroule comme planifié; peut réagir, après hésitation, à l'imprévu. Sait signaler avoir compris ou pas.

Peut gérer de manière autonome la conversation, même si elle comprend des éléments inattendus. Sait signaler avoir compris ou non et clarifier d'éventuelles ambiguïtés.

Etendue du vocabulaire

Utilise un répertoire de base de mots, de groupes de mots et d'expressions pour échanger des informations dans une situation connue.

Utilise, dans une situation connue, un vocabulaire approprié et peut s'exprimer à l'aide de périphrases ou avec l'aide de son interlocuteur sur des sujets plus complexes.

Aisance

Utilise avec une relative aisance des phrases et groupes de mots exercés au préalable, mais doit s'y reprendre à plusieurs fois dans des situations imprévues.

Dans une situation connue, peut discourir de manière compréhensible, sans trop d'hésitations, même s'il lui faut plus de temps pour chercher ses mots et pour organiser son discours lors d'imprévus.

Correction

Utilise assez correctement, dans de brefs échanges d'informations, des structures et des modèles de phrases élémentaires.

Utilise de façon assez exacte les structures de base et les modèles de phrases, y c. des constructions de phrases un peu complexes, et montre partiellement une capacité d'auto-correction.

Remarques

Interaction écrite : aspects qualitatifs A1-A2

Fiche d'évaluation pour les enseignants

Nom de la participante/du participant :

A1

A2

Longueur / complexité

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Inscrit dans un formulaire simple des indications sur sa personne, sur son domicile et sur sa situation de travail de manière autonome. | <input type="checkbox"/> Remplit des formulaires simples dans des domaines connus (p. ex. habitation, travail, santé). |
| <input type="checkbox"/> Remplit des formulaires courants simples (p. ex. rapports de travail, notification d'absence) après avoir reçu des instructions. | <input type="checkbox"/> Remplit des formulaires plus complexes dans des domaines connus, p. ex. habitation, travail, santé, mais il lui faut consulter une personne ou des moyens auxiliaires pour les questions plus difficiles. |
| <input type="checkbox"/> Ecrit de brefs messages dans le cadre de situations quotidiennes récurrentes, à l'aide d'exemples ou de modèles de textes. | <input type="checkbox"/> Ecrit de brèves communications simples, en s'aidant de modèles de textes. |

Vocabulaire / spectre

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Inscrit dans des formulaires des informations sur des noms, des chiffres, des dates et similaires. | <input type="checkbox"/> Inscrit dans des formulaires un large spectre d'informations dans des domaines connus. |
| <input type="checkbox"/> Répond dans des formulaires à des questions dans des domaines connus par des mots isolés ou des expressions fréquentes. | <input type="checkbox"/> Répond dans des formulaires à des questions dans des domaines connus par des mots isolés ou des phrases courtes. |

Orthographe / correction

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Des indications habituelles sur sa personne sont orthographiées le plus souvent correctement. | <input type="checkbox"/> Des indications habituelles sont orthographiées le plus souvent correctement. |
| <input type="checkbox"/> D'autres indications sont écrites de telle manière que leur signification est compréhensible dans le contexte. | <input type="checkbox"/> Pour d'autres indications il y a peu de fautes d'orthographe ou de grammaire et la signification est compréhensible dans le contexte. |

Interaction écrite : aspects qualitatifs A2-B1

Fiche d'évaluation pour les enseignants

Nom de la participante/du participant :

A2

B1

Adéquation du texte

- | | |
|---|--|
| <p><input type="checkbox"/> Utilise des formules d'introduction et de salutations simples, adaptées au destinataire, même si le style et le registre n'est pas toujours adéquat dans le texte.</p> <p><input type="checkbox"/> Les éléments du texte s'enchaînent avec quelques articulateurs simples et les liens temporels et logiques ne sont pas toujours clairs.</p> | <p><input type="checkbox"/> Utilise en général un langage adapté au type de texte et au destinataire ou un langage neutre.</p> <p><input type="checkbox"/> Le texte est structuré, les éléments sont reliés entre eux par des moyens linguistiques simples et les liens temporels ou logiques sont clairs.</p> |
|---|--|

Vocabulaire

- | | |
|---|---|
| <p><input type="checkbox"/> Possède un vocabulaire suffisant, y c. des tournures courantes, pour décrire clairement des faits du quotidien ou des demandes, pour autant que les lecteurs connaissent la situation ou le contexte.</p> | <p><input type="checkbox"/> Le choix du vocabulaire est généralement assez précis pour décrire de manière compréhensible des faits du quotidien ou des demandes. Possède également des tournures idiomatiques et les utilise de manière appropriée.</p> |
|---|---|

Grammaire

- | | |
|---|--|
| <p><input type="checkbox"/> Utilise des structures et des phrases types simples et courantes. Le texte est compréhensible même s'il faut lire plusieurs fois certains passages pour les comprendre à cause des fautes de grammaire.</p> | <p><input type="checkbox"/> Utilise des structures et des phrases types courantes principalement de manière correcte et emploie aussi quelques phrases complexes parmi les plus courantes. Les fautes de grammaire n'entravent pas la compréhension.</p> |
|---|--|

Orthographe

- | | |
|---|--|
| <p><input type="checkbox"/> Il y a peu de fautes d'orthographe grossières ou systématiques même s'il faut lire certains mots plusieurs fois à cause de l'orthographe ou déduire leur signification du contexte.</p> | <p><input type="checkbox"/> L'orthographe et la ponctuation sont relativement correctes. Les fautes n'empêchent pas la compréhension, même si certains mots doivent être lus plusieurs fois.</p> |
|---|--|